



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

A/54/129
E/1999/73
10 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 20(b) первоначального перечня*

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ

ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ

СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ

ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ

СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ:

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Основная сессия 1999 года

Женева, 5-30 июля 1999 года

Пункт 5 предварительной

повестки дня**

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И

ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ

СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ УСИЛИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ,
ВОССТАНОВЛЕНИЮ И РЕКОНСТРУКЦИИ, ПРЕДПРИНИМАЕМЫХ АНТИГУА
И БАРБУДОЙ, ГАИТИ, ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ, КУБОЙ
И СЕНТ-КИТСОМ И НЕВИСОМ

Доклад Генерального секретаря

I. АНТИГУА И БАРБУДА И СЕНТ-КИТС И НЕВИС

A. Справочная информация

1. Ураган "Джордж" обрушился на острова, расположенные в восточной части Карибского бассейна (Антигуа и Барбуда и Сент-Китс и Невис), 20 и 21 сентября 1998 года. Более всего пострадал Сент-Китс, а во всем регионе масштабы разрушений, по сообщениям информационных агентств, таковы, что, по всей вероятности, уйдут годы, прежде чем жизнь снова вернется в нормальное русло. 23 сентября власти всех четырех островов обратились к ряду международных и внутренних организаций

* A/54/50.

** E/1999/100 и Add.1.

Карибского бассейна с просьбами о предоставлении помощи в случае стихийных бедствий. Проведенная в восточной части Карибского бассейна оценка ущерба принесла следующие результаты.

Антигуа и Барбуда

2. На Антигуа непосредственно в результате урагана "Джордж" погибли два человека и 15 человек получили серьезные телесные повреждения. Кроме того, пострадали приблизительно 1650 жилых домов: с 1500 из них частично или полностью сорвало крышу; еще 150 домов менее надежной конструкции были разрушены полностью. Наибольший ущерб нанесен городам южного побережья. На протяжении почти трех недель не удавалось полностью восстановить систему электроснабжения, а ряд телефонных линий по-прежнему не функционирует.

3. По данным местных властей Барбуды, 3338 человек на двух островах лишились крова: 1762 дома были повреждены и 390 – разрушены. Как и в других пострадавших странах, в результате урагана была нарушена подача электричества, выведена из строя телефонная связь, пострадала система водоснабжения. Опустошению подверглись города, расположенные на южном побережье Антигуа. В связи с серьезным ущербом, которому подверглись районы проживания слоев с низким и средним уровнем дохода, зонами стихийного бедствия были объявлены Файр-Айленд, Олл-Сейнтс, Либерта, Болан и Крэб-Хилл. Серьезно пострадали больница и аэропорт на обоих островах, а также многие предприятия на Антигуа и одна школа и две гостиницы на Барбуде.

Сент-Китс и Невис

4. На Сент-Китсе было зарегистрировано четверо погибших. Согласно оценке ущерба, проведенной Национальным агентством по организации работ в чрезвычайных ситуациях, сумма ущерба, нанесенного ураганом "Джордж", составила приблизительно 402 млн. долл. США. Была полностью прекращена подача электричества, прервана телефонная связь, нанесен ущерб объектам системы водоснабжения. В различной степени пострадали 85 процентов частных жилых домов, при этом 20–25 процентов жилищ были полностью разрушены, что вынудило 2500 человек искать временное пристанище. Со многих школ и других мест общественного пользования, включая главную больницу, и коммерческих предприятий были сорваны крыши. Были повреждены также главный терминал и диспетчерская вышка в аэропорту. Что касается положения в сельскохозяйственном секторе, то, согласно предположениям, пропало 50 процентов урожая сахарного тростника 1999 года. Сильно повреждены многие крупные отели, что, вероятно, будет иметь долгосрочные последствия для сектора туризма.

5. Больше всего пострадали северные и западные районы острова, однако в первую очередь требует ремонта инфраструктура его южной оконечности (где сосредоточены основные туристические объекты). Негативные последствия для сектора туризма в Сент-Китсе имели также разрушение основного пирса и причала в Бастере и ущерб, нанесенный нескольким крупным гостиницам. С учетом того, что именно сектор туризма обеспечивает значительную часть национального дохода Сент-Китса, следует ожидать, что экономические последствия урагана в долгосрочной перспективе проявятся более ощутимо. Негативно отразится на экономике острова и потеря 50 процентов урожая сахарного тростника 1999 года.

6. На Невисе, как сообщил Национальный координатор по вопросам стихийных бедствий, среди жителей имелись пострадавшие, однако жертв не было. Были прерваны подача электричества и телефонная связь, пострадали в общей сложности 35 процентов жилых построек. Серьезный

ущерб нанесен сельскохозяйственным культурам, особенно сильно пострадали кокосовые пальмы. Координатор указал также, что сумма ущерба, причиненного системе энергоснабжения, составляет 1 млн. долл. США, а потери в сельскохозяйственном секторе оцениваются в 2,5 млн. долл. США. Ущерб, нанесенный жилищному сектору, менее значителен, вместе с тем пострадали несколько школ и гостиниц, подверглись эрозии многие пляжи.

В. Меры реагирования системы Организации Объединенных Наций в связи с ураганом "Джордж" на этапах чрезвычайной ситуации и восстановления¹

7. Координатор чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций/Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) совместно с Координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и страновой Группой Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий (в состав которой входят находящиеся в стране представители учреждений Организации Объединенных Наций) активно использовали имеющиеся у них инструменты для координации международных мер реагирования. Эта работа включала: а) публикацию оперативных сводок с уделением особого внимания неудовлетворенным чрезвычайным потребностям в целях мобилизации международной помощи и подведение итогов принимаемых на международном уровне мер; б) обеспечение канала для предоставления взносов наличными (100 000 долл. США) на цели чрезвычайной помощи и непосредственного восстановления.

8. Кроме того, Бюро по вопросам гуманитарной помощи/Управление по вопросам внешней помощи Соединенных Штатов в случае стихийных бедствий Агентства международного развития Соединенных Штатов Америки (ЮСАИД), разместившее своих сотрудников в Барбадосе до того, как ураган всей своей мощью обрушился на острова, смогло незамедлительно направить в восточную часть Карибского бассейна группы по оценке в составе двух-трех человек. Одна такая группа прибыла 22 сентября в Сент-Китс и Невис, а еще одна – на Антигуа и Барбуду 23 сентября. На Антигуа для распределения по другим островам были доставлены снаряжение и материалы, в частности эластичные баллоны и 1903 пятигаллоновых емкости для воды. Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ) выделила на эти цели средства в объеме приблизительно 150 000 долл. США.

9. В целях укрепления национального потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям, смягчения и ликвидации их последствий Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ПАОЗ/Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) разработали долгосрочную программу укрепления потенциала и приступили к ее осуществлению. В рамках инициативы ПАОЗ основное внимание уделяется главным образом сектору здравоохранения, а помощь по линии ПРООН ориентирована на а) укрепление институционального и организационного потенциала всех служб защиты населения; б) поддержку деятельности по подготовке национального плана организации работ в случае стихийных бедствий; и с) предоставление Карибскому агентству по чрезвычайным мерам реагирования в случае стихийных бедствий (КДРА), расположенному на Барбадосе, помощи в вопросах планирования и технической помощи. Кроме того, ПРООН

предоставила персонал для проведения оценки по линии КДЭРА; средства в размере 100 000 долл. США на цели координации чрезвычайных мер реагирования для Сент-Китса и Невиса и 50 000 долл. США на цели координации чрезвычайных мер реагирования по линии КДЭРА для Антигуа и Барбуды. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) предоставила персонал для проведения оценки и продукты питания на двухнедельный срок для Сент-Китса и Невиса. Сумма в 50 000 долл. США уже направлена в конце 1997 года через Управление по координации гуманитарной деятельности на осуществление мер по обеспечению готовности к ураганам в Сент-Китсе и Невисе в следующем сезоне.

С. Прогресс в деятельности на этапе восстановления/реконструкции

10. Большинство доноров, включая Всемирный банк, Межамериканский банк развития (МаБР), Межамериканский комитет сельскохозяйственного развития (СИДА) и Европейский союз, переориентировали значительную долю своих программ помощи на удовлетворение определенных потребностей в средствах на цели восстановления/реконструкции, особенно в том, что касается объектов инфраструктуры в сельской местности (дорожная сеть и ирригационные системы), эксплуатационного обслуживания и ремонта дорог, и создания системы продовольственной безопасности.

11. КДЭРА был составлен перечень потребностей и подготовлен призыв, который распространяется в настоящее время среди доноров в целях мобилизации средств.

II. ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

А. Введение

12. Ураган "Джордж" обрушился на Доминиканскую Республику ранним утром во вторник, 22 сентября 1998 года, и оставил свой след через всю страну, прежде чем уйти на территорию соседней Гаити приблизительно в 2 часа утра 23 сентября. Ураган, сопровождавшийся ветрами, сила которых достигала, по оценкам, 175 км в час, оставил после себя 300 погибших и тысячи бездомных, нанеся стране значительный материальный ущерб. Его прямое или косвенное воздействие ощутили на себе большинство из 7,5 млн. жителей страны, однако серьезнее всего пострадали те, кто и без того влачил нищенское существование. Экономический ущерб оценивается в 2,2 млрд. долл. США (что составляет 14 процентов валового внутреннего продукта (ВВП), или около половины стоимости экспорта страны за 1997 год)².

13. Существенно пострадала значительная часть растительного покрова страны, особо следует подчеркнуть потери в сельскохозяйственном секторе значительной доли урожая основных продовольственных культур, таких, как рис, бананы и маниока. Что касается инфраструктуры, то серьезно пострадала значительная часть системы телекоммуникаций, а также система распределения электричества и водоснабжения. Были разрушены или серьезно пострадали многие мосты. Проведя первоначальную оценку последствий урагана, правительство Доминиканской Республики оперативно приступило к осуществлению различных чрезвычайных программ, большинство которых были поддержаны международным сообществом доноров. Национальные власти отдали

предпочтение комплексному и устойчивому процессу восстановления, осуществляемому в консультации с национальными и международными институтами, занимающимися вопросами развития.

14. Координатор чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций/Управление по координации гуманитарной деятельности совместно с координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и страновой Группой Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий активно использовали имеющиеся в их распоряжении инструменты для координации международных мер реагирования, в частности на основе:

- а) публикации оперативных сводок с уделением особого внимания неудовлетворенным чрезвычайным потребностям в целях мобилизации международной помощи и подведения итогов международных мер реагирования;
- б) развертывания группы Организации Объединенных Наций по оценке и координации действий в случае стихийных бедствий для оказания помощи координатору-резиденту Организации Объединенных Наций;
- в) обеспечения канала для предоставления взносов наличными (142 000 долл. США) на цели чрезвычайной помощи и непосредственного восстановления; и
- д) содействия доставке оборудования для систем водоснабжения.

15. Меры реагирования, предпринятые международным сообществом, включая организации системы Организации Объединенных Наций, носили широкомасштабный и оперативный характер. В течение первых месяцев после урагана в целях смягчения остроты чрезвычайных потребностей сотен тысяч непосредственно пострадавших от него людей, в отделении координатора-резидента Организации Объединенных Наций было проведено несколько координационных совещаний с должностными лицами правительства и представителями национальных и международных учреждений.

В. Система Организации Объединенных Наций: цель программы, учреждения-исполнители и сроки

16. Общая цель Программы чрезвычайных мер/восстановления ПРООН/Организации Объединенных Наций заключалась в оказании помощи правительству Доминиканской Республики в обеспечении успешного перехода от мер, принимавшихся на начальном этапе чрезвычайной ситуации, к осуществлению комплексной и устойчивой программы развития в интересах наиболее уязвимых групп, пострадавших от урагана. Программа ПРООН/Организации Объединенных Наций осуществляется через национальное управление по планированию технического секретариата президента (ОНАПЛАН) при непосредственной поддержке со стороны отделения ПРООН, и рамках двух проектов ПРООН, а именно: DOM/97/009 (в настоящее время DOM/99/001), озаглавленного "Устойчивое человеческое развитие", и DOM/96/010 (в настоящее время DOM/99/003), озаглавленного "Жилье и населенные пункты". Осуществление Программы должно быть завершено в июле 1999 года, однако высказываются предположения о том, что предоставление дополнительных взносов позволит активизировать ее реализацию и/или продлить ее действие.

С. Мероприятия и бенефициары: чрезвычайная помощь и восстановление

17. Мероприятия Программы первоначально были ориентированы на оказание непосредственной чрезвычайной помощи беженцам и предоставление оборудования центральным правительственным учреждениям в целях укрепления их потенциала

по координации и осуществлению мероприятий на этапе чрезвычайной ситуации. Впоследствии акцент сместился на процесс восстановления, обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям, ремонт жилья и обеспечение доступа к безопасной питьевой воде в общей сложности для 110 000 бенефициаров. В интересах содействия комплексному процессу развития особое внимание уделялось подготовке кадров и развитию приносящей доход деятельности с особым упором на улучшение положения женщин.

Семинары и миссии

18. В октябре 1998 года междисциплинарной миссией Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) была подготовлена всеобъемлющая межсекторальная социально-экономическая оценка ущерба, причиненного ураганом "Джордж" в Доминиканской Республике. В феврале 1999 года при финансовом участии ПРООН/Программы Организации Объединенных Наций был организован национальный семинар, преследовавший цели подготовки комплексного национального доклада об оценке последствий урагана "Джордж". Окончательный доклад был обнародован в начале марта 1999 года в контексте регионального семинара (совместно организованного ПАОЗ/ВОЗ; Управлением по координации гуманитарной деятельности, ПРООН, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международным десятилетием по уменьшению опасности стихийных бедствий) по теме "Стихийные бедствия и обеспечение готовности к ним и смягчение их последствий в Америке", состоявшегося в Санто-Доминго 16-19 февраля 1999 года. Управление по координации гуманитарной деятельности, Отдел оперативной ликвидации последствий стихийных бедствий ПРООН и отделение ПРООН в Нью-Йорке приняли активное участие в этом семинаре и организовали совместное межучрежденческое контрольное посещение сайта Программы (подробный отчет о деятельности миссии см. на страничке в Интернете по адресу <http://www.pnud.org.do>).

Дополнительная помощь, предоставленная международным сообществом

19. Двусторонняя и другие виды многосторонней чрезвычайной помощи на этапе чрезвычайной ситуации и в последующие месяцы предоставлялись с учетом безотлагательных потребностей лиц, наиболее всего пострадавших от урагана. Значительную чрезвычайную помощь предоставило по линии различных своих ведомств правительство Соединенных Штатов Америки, в частности были предоставлены субсидии на общую сумму в 29 млн. долл. США, предназначенные для использования в деле реконструкции и обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям, а также древесные материалы для восстановления жилого фонда на 180 000 долл. США. Еще более существенно то, что оно обратилось к участникам Парижского клуба с предложением о переносе сроков погашения суммы задолженности в размере 100 млн. долл. США, подлежащей выплате в 2000 году. Всемирный банк одобрил заем в размере 111 млн. долл. США на цели обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и восстановления; в различной степени внесли свой вклад, предоставив финансовые средства и взносы натурой, также Испания, Италия, Франция и Япония, равно как и правительства большинства латиноамериканских государств.

Накопленный опыт

20. В осуществлении правительственной Программы чрезвычайных мер к настоящему моменту достигнуты выдающиеся результаты. В течение месяца после урагана доступ к электричеству и безопасной питьевой воде восстановлен до прежних уровней. По состоянию на апрель 1999 года совместным предприятием, созданным недавно правительственным банком "Хаузинг бэнк" и инвесторами национального частного сектора, будет дополнительно построена 91 тысяча новых единиц жилья.

21. Что касается Программы чрезвычайных мер и реконструкции Организации Объединенных Наций, то ее осуществление продолжается при по-прежнему высоком уровне поддержки и финансового участия (со стороны Управления по координации гуманитарной деятельности, ПРООН, Отдела по вопросам мер реагирования в чрезвычайных ситуациях, Норвегии, Люксембурга и Святейшего Престола), при этом общественность самым активным образом поддерживает связанную с ней деятельность по проектам. Кроме того, особое сочетание вводимых ресурсов, в частности, технической помощи и поставок предметов снабжения для удовлетворения чрезвычайных потребностей, с одной стороны, и строительных материалов и оборудования для систем водоснабжения – с другой (в интересах приблизительно 110 000 человек), позволяет осуществлять комплексную программу чрезвычайных мер и восстановления, общая цель которой заключается в содействии плавному и последовательному переходу от этапа чрезвычайных мер к процессу развития на основе эффективного и непосредственного вовлечения в его осуществление самих бенефициаров. Устойчивому закреплению достигнутых результатов способствовала также на основе эффективного ознакомления некоторых из наиболее уязвимых групп населения с методами обеспечения готовности к стихийным бедствиям и Программа Организации Объединенных Наций. В осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций проектах строительства и реконструкции жилья в Сабана-Пердида и Батейесе применяются новые, более эффективные приемы, позволяющие повысить устойчивость жилья перед лицом стихийных бедствий, таких, как ураганы и наводнения.

22. В предстоящие месяцы, до начала предстоящего сезона ураганов (1 июня) правительство, опираясь на помощь со стороны Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций, в частности Всемирного банка, будет уделять особое внимание мероприятиям по обеспечению готовности как на центральном, так и местном уровнях, планируя сосредоточить внимание на наиболее действенных методах организации работ в случае возможных стихийных бедствий в будущем и смягчения их последствий.

III. ГАИТИ

A. Справочная информация

23. Ураган "Джордж" достиг территории Гаити в ночь на 22 сентября 1998 года, несколько ослабев, проходя над центральной горной системой Доминиканской Республики. Он продолжал двигаться в направлении с юго-востока на северо-запад, и, таким образом, его центр перемещался от Центрального департамента к департаменту

Артибонит и далее к Северо-западному департаменту. За пределами линии перемещения центра урагана – глаза бури – отмечались локализованные серьезные разрушения. Такие факторы, как высокая плотность населения, крайне низкий уровень жизни, значительная эрозия почв и неподготовленность к принятию мер в случае стихийных бедствий, усугубили последствия урагана.

24. Согласно правительственным данным, 242 человека погибли, 42 пропали без вести и 124 получили телесные повреждения. Кроме того, по оценкам правительства, пострадали около 385 000 человек, было разрушено 4500 и повреждено 16 000 домов.

В. Меры реагирования системы Организации Объединенных Наций в связи с ураганом "Джордж" на этапах чрезвычайной ситуации и восстановления

25. Координатор чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций/Управление по координации гуманитарной деятельности совместно с координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и страновой Группой Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий активно использовали следующие инструменты для координации международных мер реагирования: а) публикация оперативных сводок с уделением особого внимания неудовлетворенным чрезвычайным потребностям в целях мобилизации международной помощи и подведения итогов международных мер реагирования; б) развертывание группы Организации Объединенных Наций по оценке и координации действий в случае стихийных бедствий для оказания помощи координатору-резиденту Организации Объединенных Наций; и с) обеспечение канала для предоставления взносов наличными (40 000 долл. США) на цели чрезвычайной помощи и непосредственного восстановления.

26. С опорой на уже существующий механизм координации отделение координатора-резидента играло важную координирующую роль на этапах чрезвычайной ситуации и восстановления. Этот механизм представляет собой основной форум по управлению операциями в случае стихийных бедствий, в рамках которого регулярно проходят встречи представителей правительственных ведомств, организаций-доноров, учреждений Организации Объединенных Наций и местных/международных неправительственных организаций в Гаити.

27. В целях укрепления национального потенциала в деле обеспечения готовности к стихийным бедствиям, смягчения их последствий и управления соответствующей деятельностью ПРООН и ПАОЗ/ВОЗ, принимая во внимание последствия урагана "Джордж", разработали долгосрочные программы укрепления потенциала и приступили к их осуществлению. В то время как в центре внимания инициативы ПАОЗ/ВОЗ находится в основном развитие людских ресурсов, проект ПРООН нацелен на а) укрепление институционального и организационного потенциала директората гражданской обороны; и б) содействие подготовке национального плана по управлению операциями в случае стихийных бедствий. Эти инициативы тесно координируются с осуществляемым параллельно с ними под эгидой Европейского союза/Управления по гуманитарным вопросам Европейского сообщества проектом по созданию потенциала.

Доклад Всемирного банка о ликвидации ущерба, нанесенного ураганом "Джордж"

28. Вскоре после урагана по заказу Всемирного банка была проведена оценка его последствий. Ниже приводятся основные выводы доклада соответствующей миссии (доклад о ликвидации ущерба, причиненного ураганом "Джордж"), опубликованного в ноябре 1998 года:

а) ориентировочная сумма непосредственного ущерба, причиненного ураганом "Джордж", указывается в пределах от 80 до 180 млн. долл. США. С учетом предварительных данных, полученных от ФАО и из правительственных источников, наиболее вероятной представляется более низкая цифра. Вместе с тем общие потери, включая косвенный и побочный ущерб, возможно, более чем вдвое превысят сумму прямого ущерба, принимаемого за 80 млн. долл. США. В сравнении с объемом ВВП потери представляются значительными. Непосредственные потери составляют почти 3 процента от общего объема ВВП, а общий ущерб (прямой, косвенный, побочный) может оказаться вдвое выше этого показателя;

б) более 80 процентов понесенного непосредственного урона пришлось на частный сектор, причем более всего пострадали сельское хозяйство и жилой фонд. Одни только потери сельскохозяйственных культур и скота были оценены в 53 млн. долл. США. Потери государственного сектора в связи с повреждением инфраструктуры, включая, среди прочего, сельскохозяйственные дороги (2 млн. долл. США), ирригационные сооружения (2 млн. долл. США) и транспорт (8 млн. долл. США), составили в общей сложности, по оценкам, около 15 млн. долл. США;

с) основной ущерб пришелся на районы Юго-восточной провинции и провинции Бас-Артибонит, особенно на прилежащие к рекам районы, пострадавшие от сильных наводнений. Объясняется это проливными дождями, которые принес с собой ураган, несмотря на то, что к моменту, когда он достиг Гаити, ветры в основном утратили свою силу;

д) по оценкам, прямые потери обернулись отрицательным сальдо платежного баланса в размере около 43 млн. долл. США. В этой цифре учтены потери поступлений от экспорта и увеличение расходов на импорт продовольствия, а также на импорт материалов для этапа восстановительных работ;

е) правительство Гаити учредило для координации деятельности на этапе восстановления межучрежденческую комиссию, возглавить которую было поручено министерству планирования. Эта комиссия предложила проект программы восстановления и реконструкции на сумму 42 млн. долл. США, в котором верно акцентируется внимание на развитии сельскохозяйственного сектора и сельских районов.

С. Прогресс в деле восстановления/реконструкции

29. Несколько крупных доноров, включая Всемирный банк, МаБР, СИДА и Европейский союз, частично переориентировали свои программы помощи на покрытие определенных расходов по восстановлению/реконструкции, в частности в областях инфраструктуры

сельской местности (сельские дороги и ирригационные системы), эксплуатационного обслуживания/ремонта магистралей и системы социальной защиты населения (включая предоставление сельскохозяйственных ресурсов).

30. ЮСАИД в дополнение к своей регулярной программе помощи предоставило весьма существенный дополнительный взнос, в частности через программу PL 480 (механизм денежно-продовольственной помощи). Большинство проектов восстановления/ реконструкции по линии ЮСАИД осуществляются неправительственными организациями.

31. Международный валютный фонд (МВФ) предоставил на цели поддержания платежного баланса в связи с последствиями урагана "Джордж" существенный взнос в размере 20 млн. долл. США.

IV. КУБА

32. В течение 1998 года Куба дважды подвергалась воздействию стихийных бедствий:

а) сначала длительной засухи, обусловленной явлением "Эль-Ниньо" и особенно сильно поразившей восточные провинции страны в летние месяцы, в тот момент, когда в сельском хозяйстве Кубы намечался незначительный рост (в конце 1995 и 1996 году);

б) затем урагана "Джордж", который бушевал над территорией страны в период с 22 по 26 сентября, нанеся серьезный ущерб указанным провинциям. Трагические последствия урагана в странах Карибского бассейна хорошо известны, однако на Кубе благодаря принятым правительством профилактическим мерам было зарегистрировано всего шесть погибших.

33. В деле осуществления планов чрезвычайной помощи и восстановления/реабилитации действия организаций системы Организации Объединенных Наций на Кубе в связи с обеими чрезвычайными ситуациями носили слаженный и скоординированный характер. В июле 1998 года, когда из восточных провинций Кубы начали поступать сообщения о засухе, в районе побывала совместная миссия Мировой продовольственной программы (МПП), ФАО, ПРООН и ЮНИСЕФ, подготовившая доклад о сложившейся ситуации.

34. В ответ на просьбу кубинского правительства, опираясь на информацию, представленную в вышеупомянутом докладе, система Организации Объединенных Наций через базирующееся в Женеве Управление по координации гуманитарной деятельности выступила в июле 1998 года с международным призывом.

35. В качестве дополнительной меры МПП приступила 28 августа 1998 года к осуществлению чрезвычайной операции, оцениваемой в более 20 млн. долл. США и преследовавшей цели ликвидировать дефицит продуктов питания, пока не начали проявляться результаты осуществления планов восстановления. Успех этой операции по-прежнему зависит от наличия ресурсов и предоставления странами-донорами объявленных взносов.

36. Однако вскоре после того, как началось осуществление соответствующих мероприятий, положение осложнилось в связи с ураганом "Джордж", последствия которого серьезно обострили чрезвычайную ситуацию. Координатор чрезвычайной

помощи/Управление по координации гуманитарной деятельности совместно с координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и страновой Группой Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий активно использовали имеющиеся у них инструменты для координации международных мер реагирования на основе: а) публикации оперативных сводок с уделением особого внимания неудовлетворенным чрезвычайным потребностям в целях мобилизации международной помощи и подведения итогов международных мер реагирования; б) обеспечения канала для предоставления взносов наличными (329 000 долл. США) на цели чрезвычайной помощи и непосредственного восстановления; и в) содействия доставке грузов чрезвычайной помощи и оборудования для систем водоснабжения.

37. Осознание необходимости проведения анализа проблем, вызванных обоими стихийными бедствиями, в контексте экономического кризиса, поразившего страну, обеспечило основу для проведения в октябре 1998 года правительством Кубы, Группой Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий и миссией Управления по координации гуманитарной деятельности совместной оценки. По ее итогам в результате сложного процесса 18 декабря 1998 года организации системы Организации Объединенных Наций в Гаване выступили с совместным призывом Организации Объединенных Наций в связи со сложной чрезвычайной ситуацией, сложившейся на Кубе (текст призыва был распространен Управлением по координации гуманитарной деятельности по каналам факсимильной связи и Интернета). 26 февраля 1999 года Управление по координации гуманитарной деятельности и ПРООН провели в Женеве информационное совещание, на котором были представлены обновленные данные о чрезвычайной ситуации и о ходе реализации призыва.

38. Сводная информация о всеобъемлющих мерах реагирования международного сообщества, включая страны-доноры, международные организации и НПО, приводится в нижеследующей таблице. Из определенной в объединенном призыве суммы необходимой помощи в размере 87 млн. долл. США было мобилизовано около 15 млн. долл. США. Приблизительно 13 млн. долл. США были использованы на цели обеспечения чрезвычайных поставок, а остальные 2 млн. долл. США были выделены на цели программ восстановления и реабилитации.

39. Следует отметить следующее:

а) по-прежнему сохраняется потребность в предоставлении чрезвычайной продовольственной помощи (особое внимание следует уделять призыву МПП);

б) последние данные подтверждают, что восточные провинции снова страдают от засухи;

в) в 1998 году ВВП вырос всего на 1,2 процента, что свидетельствует о продолжающемся снижении темпов роста кубинской экономики, и, соответственно, согласуется с тенденцией, отмеченной в совместном призыве.

Чрезвычайная ситуация на Кубе: объединенный призыв
Организации Объединенных Наций; принятые меры

(по состоянию на 31 марта 1999 года)

Организация/ правительство	Взнос	Сумма (в долл. США, если не указано иное)
Управление по координации гуманитарной деятельности	Средства на цели обеспечения питьевой водой	30 000
Япония	Фильтры и средства для систем водоснабжения, мыло, полотенца и предметы медицинского назначения для больниц и другие материалы (через Управление по координации гуманитарной деятельности)	169 200
Япония	Поставки продовольствия (в рамках помощи по линии МПП)	770 000
Япония	Двусторонняя помощь на цели закупок риса	8 600 000
Норвегия	Средства на цели обеспечения питьевой водой	29 100
Норвегия	Помощь жертвам урагана	97 000
Испания	Поставки продовольствия (в рамках помощи по линии МПП)	332 200
Швейцария	Поставки продовольствия (в рамках помощи по линии МПП)	355 000
Люксембург	Двусторонняя помощь на приобретение продуктов питания	70 500
Италия	Дополнительные средства в поддержку программы развития человеческого потенциала на местном уровне для проведения профилактических мероприятий и восстановительных работ (сельское хозяйство, жилье, образование, продовольствие и т.п.)	1 000 000
"Врачи, не признающие границ"	Водоочищающие таблетки и другие препараты	80 000
Посольство Канады	Будет определен позднее	50 000

Организация/ правительство	Взнос	Сумма (в долл. США, если не указано иное)
Израиль	Гербициды, ирригационное оборудование, семена овощных культур	-
Германия	Будет определен позднее (средства, переданные Немецкому Красному Кресту)	71 400 (120 000 немецких марок)
Европейский союз	Восстановление домов, санитарно- гигиенических объектов и систем водоснабжения	510 200
МПП	Запрошено 34 000 тонн продовольствия (рис, бобовые, кулинарное растительное масло, рыбные консервы, пшеница) для распределения в течение девяти месяцев среди 615 000 бенефициаров через школы, больницы, лечебницы, центры для инвалидов и родильные дома Общая испрашиваемая сумма: 20 000 000	1 000 000
ФАО	Проект по восстановлению земледелия и животноводства	400 000
ЮНИСЕФ	Ресурсы в целях повышения эффективности и увеличения объема поставок питьевой воды для уязвимых групп в провинциях Лас-Тунас и Ольгин	200 000
ПРООН	Программа по распространению зерновых культур (рис, бобы, кукуруза и подсолнечник) Общая сумма: 1 800 000	600 000
ПРООН	Система обеспечения связи в чрезвычайных ситуациях	40 000
ПРООН	Материально-техническая поддержка мероприятий в области водоснабжения	60 000
Швеция	Взнос на цели осуществления программы ПРООН по расширению масштабов возделывания зерновых культур	500 000 (4 000 000 шведских крон)
ИТОГО		14 964 600

Примечания

¹ В качестве источников информации при подготовке настоящего раздела использовались оперативные доклады КДЭРА, ЮСАИД и Управления по координации гуманитарной деятельности за 1998 и 1999 годы.

² Economic Commission for Latin America and Caribbean: "Dominican Republic - Evaluation of the damages caused by hurricane Georges, 1998.
